

PŮVODNÍ POKYNY - podle směrnice 2006/42/ES, příloha I 1.7.4.1

# PŘÍRUČKA OBSLUHY

---

**FI06.6**

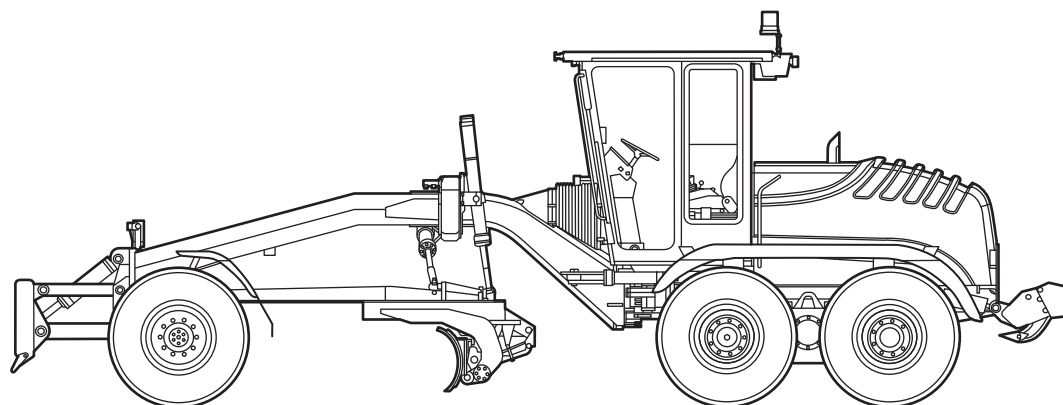
**FI06.6A**

**FI56.6**

**FI56.6A**

GRADER

Tier III



**Print No. 84282144**

1st edition

Czech 01/10



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below




- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

|  |            |
|--|------------|
| <b>Řídicí páky pracovní výstroje .....</b>   | <b>96</b>  |
| Schéma řízení .....  | 98         |
| Pracovní hydraulika - zrychlený chod .....   | 100        |
| Zvýšení pracovní rychlosti .....   | 100        |
| Radlice .....  | 100        |
| Naklápěcí rameno .....   | 100        |
| Přestavení naklápěcího ramena .....  | 101        |
| Vychýlení kol .....  | 102        |
| <b>Nouzové spuštění pracovních nástrojů dolů .....</b>                                   | <b>103</b> |
| Nouzové spuštění radlice .....   | 103        |
| Spuštění levé strany radlice .....   | 103        |
| Spuštění pravé strany radlice .....  | 103        |
| Nouzové spuštění radlice při plovoucí poloze .....                                       | 104        |
| Spuštění levé strany radlice .....   | 104        |
| Spuštění pravé strany radlice .....  | 104        |
| Nouzové spuštění přední srovnávací radlice / zadního rozrývače .....                     | 104        |
| Po ukončení denního provozu .....  | 105        |
| <b>Pracovní výstroje .....</b>   | <b>106</b> |
| Montáž pracovních nástrojů, - bezpečnostní pokyny .....                                  | 106        |
| Zajištění stroje .....   | 107        |
| Plovoucí poloha radlice (zvláštní výbava) .....  | 108        |
| Přední srovnávací radlice (zvláštní výbava) .....  | 109        |
| Zadní rozrývač (zvláštní výbava) .....   | 110        |
| Rozrývač středové radlice (zvláštní výbava) .....  | 112        |
| <b>Výstražný maják (zvláštní výbava) .....</b>   | <b>113</b> |
| <b>Sřešní ventilátor (zvláštní výbava) .....</b>   | <b>114</b> |
| <b>Rádio (zvláštní výbava) .....</b>   | <b>114</b> |
| <b>Ekologická hydraulická kapalina – biologicky odbouratelná (zvláštní výbava) .....</b> | <b>115</b> |
| Ekologická hydraulická kapalina, pokyny k provozu .....                                  | 115        |
| Ekologická hydraulická kapalina, přestavení .....  | 115        |
| Odebírání vzorků .....   | 116        |
| <b>Sedadlo strojníka .....</b>   | <b>117</b> |
| Nastavení sedadla strojníka, bezpečnostní pokyny .....                                   | 117        |
| <b>Nastavení sedadla strojníka - pneumatické pérování (komfortní sedadlo) .....</b>      | <b>118</b> |
| Seřízení odpružení sedáku podle hmotnosti strojníka .....                                | 118        |
| Nastavení tlumení .....  | 118        |
| Nastavení pérování /výšky sedadla .....  | 118        |
| Nastavení podélně horizontálního odpružení .....   | 118        |
| Podélné přestavení .....   | 119        |
| Nastavení hloubky sedadla .....  | 119        |
| Nastavení opěradla .....   | 119        |
| Nastavení sklonu sedadla .....   | 119        |
| <b>Nastavení sedadla strojníka - mechanické pérování .....</b>                           | <b>120</b> |
| Seřízení odpružení sedáku podle hmotnosti strojníka .....                                | 120        |
| Nastavení hmotnosti .....  | 120        |
| Výškové přestavení .....   | 120        |
| Podélné přestavení .....   | 121        |
| Nastavení hloubky sedadla .....  | 121        |
| Nastavení opěradla .....   | 121        |
| Nastavení sklonu sedadla .....   | 121        |
| Bezpečnostní pás .....   | 122        |

**Příklad Prohlášení o shodě „EC“**



## "EC" DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned declare that the machine described below has been designed and manufactured in compliance with the following European Directives, as amended, and the regulations transposing them into national laws:

**1. 2006/42/EC "Safety of machinery"**

1.1 European Harmonised standards under which conformity is declared:  
**EN474-1:2006+A1:2009;**  
**EN474-8:2006+A1:2009.**

1.2 Main safety components installed and supplied with the machine:

|  | Yes                                 | No                                  |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.2.1 Falling Object Protective Structure (F.O.P.S.) | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| 1.2.3 Roll Over Protective Structure (R.O.P.S.)      | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| 1.2.7 //   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |

1.4 Name and address of the person authorised to compile the technical file: 1

**2. 2000/14/EC "Noise emission"**

|  |   |       |   |
|--|---|-------|---|
| 2.1 Conformity assessment procedure followed       | : | Annex |   |
| 2.2 Name and address of the Notified Body involved | : |       |   |
| 2.3 Measured sound power level LWA (ref. 1 pW)     | : | dB(A) | 2 |
| 2.4 Guaranteed sound power level LWA (ref. 1 pW)   | : | dB(A) |   |
| 2.5 Engine power (as defined by ISO 14396)         | : | kW    |   |
| 2.6 Holder of the technical documentation:         |   |       |   |

**3. 2004/108/EC "Electromagnetic compatibility"**

3.1 European Harmonised standards under which conformity is declared: EN 13309:2000

**4. Other applicable Directive/s: //**

5. Manufacturer: \_\_\_\_\_

6. Category: **Grader** 3

7. Type: \_\_\_\_\_

8. Serial number: \_\_\_\_\_

9. EC Representative: where applicable

4

Location: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

5
 Authorised Signature  
 (name and function)

Obr. 1

### Hydraulika, pneumatika

Všechna potrubí, hadice a šroubení pravidelně kontrolujte, zda nevykazují netěsnosti či zřetelná vnější poškození! Zjištěné závady neprodleně odstraňte! Stříkající olej může vést k poranění či způsobit požár.

V úsecích soustavy či tlakových potrubích, které je třeba otevřít (hydraulika, stlačený vzduch), je třeba před zahájením opravy odbourat tlak podle popisu příslušných montážních celků!

U hydraulických a pneumatických potrubí dbejte na odborné pokládání a správnou montáž! Dejte pozor, abyste nezaměnili přípojky! Armatury, délka a kvalita hadic musí odpovídat daným požadavkům.

### Hluk

Ochranná protihluková zařízení stroje musí být za jeho provozu v poloze aktivované ochrany.

Používejte předepsanou osobní ochranu sluchu!

### Oleje, tuky a jiné chemické látky

Při manipulaci s oleji, tuky a jinými chemickými látkami se řiďte bezpečnostními předpisy platnými pro příslušný výrobek!

Pozor při manipulaci s horkými provozními a pomocnými látkami (nebezpečí popálení resp. opaření)!

### Přeprava a odtahení; opětovné uvedení do provozu

Odtah, nakládání a přeprava stroje se smí provádět pouze podle pokynů v provozním návodu!

Při odtahování dodržujte předepsanou transportní polohu, dovolenou rychlost a trasu cesty!

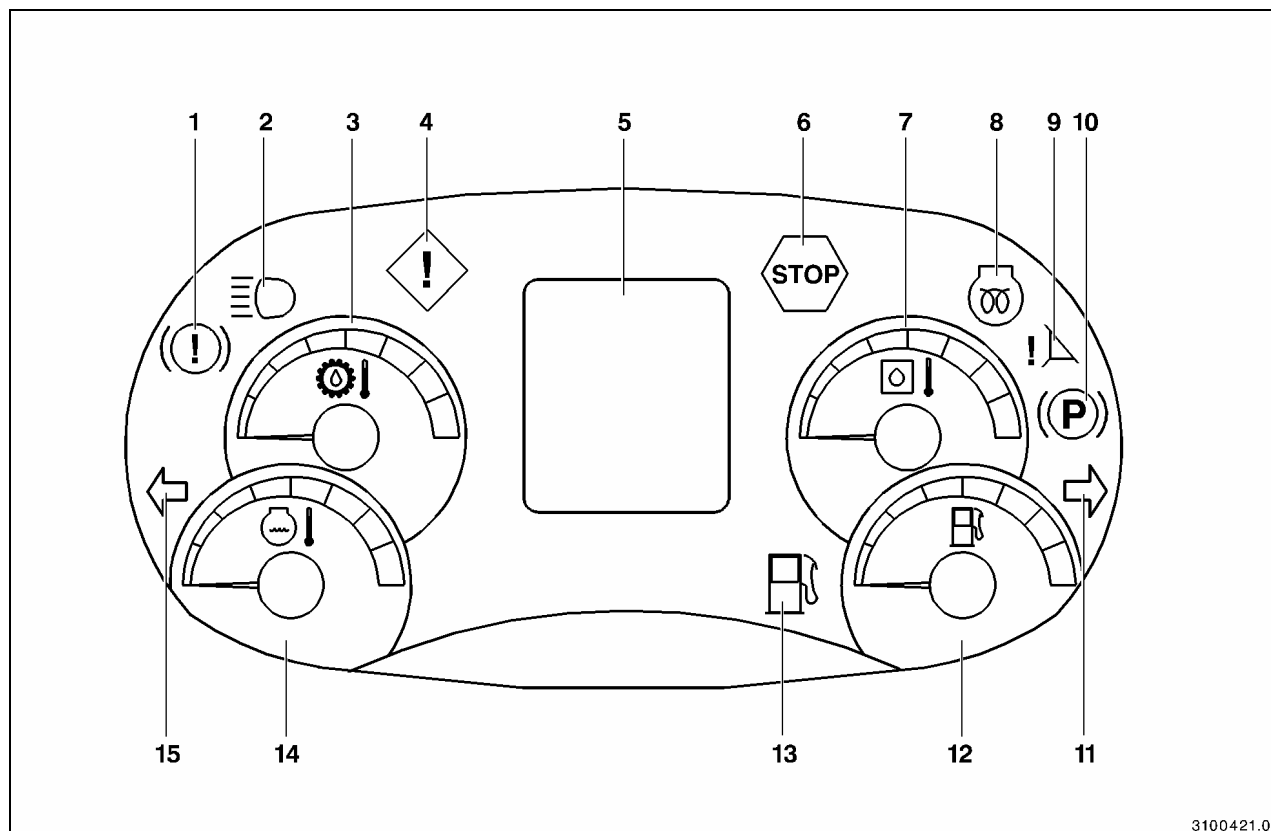
Používejte pouze vhodný přepravní prostředek a zdvihadlo o dostatečné nosnosti!

Při opětovném uvádění do provozu postupujte pouze podle návodu k použití!

□

**Přístrojová deska - výstražná a kontrolní zařízení**

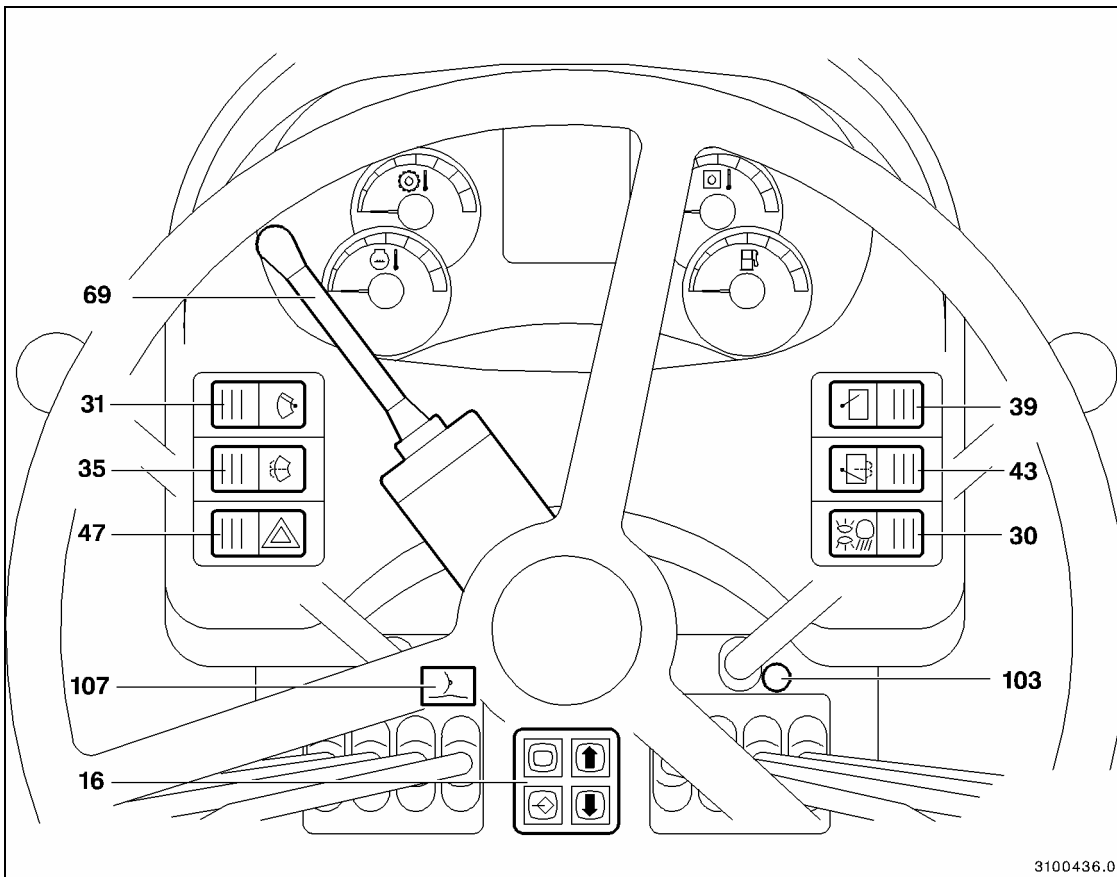
40001278,00-cs



3100421.00

Obr.1

|   |  |    |   |
|---|--|----|---|
| 1 | brzdný tlak - kontrolka                    | 9  | tlak řízení/nouzový tlak řízení - kontrolka |
| 2 | dálkové světlo - kontrolka                 | 10 | dálkové světlo - kontrolka                  |
| 3 | převodový olejindikace teploty             | 11 | kontrolka blikáčů - vpravo                  |
| 4 | hlavní kontrolka ( <b>ŽLUTÁ</b> )          | 12 | indikace zásoby paliva                      |
| 5 | multifunkční LCD                           | 13 | palivová nádrž - kontrolka                  |
| 6 | stop - hlavní kontrolka ( <b>ČERVENÁ</b> ) | 14 | chladičí kapalina motoru                    |
| 7 | hydraulický olej - indikace teploty        | 15 | kontrolka blikáčů - vlevo                   |
| 8 | kontrolka předžhavení                      |    |   |



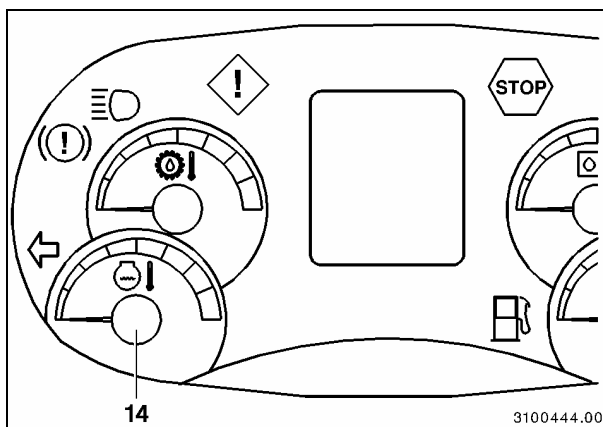
3100436.00

Obr. 1

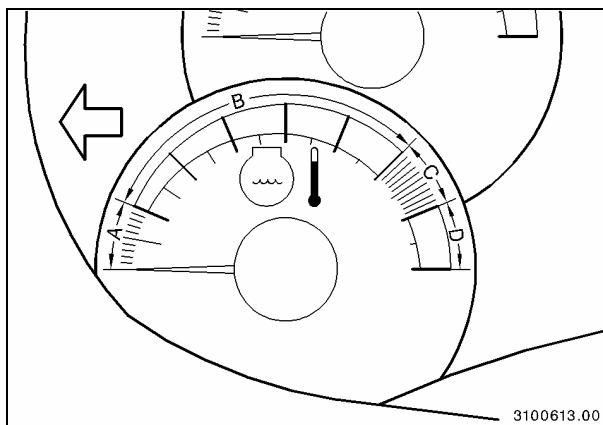


**Indikace teploty chladicí kapaliny motoru**

40001328,00-cs



Obr. 1



Obr. 2

**Indikace teploty chladicí kapaliny motoru (14)**

Při normální provozní teplotě je indikace v oblasti „B“ (obr. 2). Stoupá-li teplota chladicí kapaliny dále a dosáhne-li oblast „C“ zazní pulzující výstražný tón a hlavní výstražné světlo „Pozor“ se rozsvítí **žlutě**, na displeji se objeví hlášení (viz tabulka). Pokud teplota i nadále stoupá dosáhne se oblast „D“ zazní průběžný výstražný signál a Stop-hlavní výstražná kontrola se rozsvítí **červeně**“.

**Indikace teploty chladicí kapaliny motoru**

| Indikace přístrojů                       | Stav   | Hlavní výstražné světlo | Hlášení na displeji              |
|--|--|-------------------------|----------------------------------|
| 20°C a nižší                             | A teplota chladicí kapaliny příliš nízká           |                         |                                  |
| 20 do 105 C                              | B teplota chladicí kapaliny je normální            |                         |                                  |
| 105 až 110 C<br>( <b>Pozor</b> viz dole) | <b>C</b> teplota chladicí kapaliny je vysoká       | Pozor (žlutá)           | Tepl. chlad. vody, nad normálem  |
| od 110 C)<br>( <b>Pozor</b> viz dole)    | <b>D</b> teplota chladicí kapaliny je velmi vysoká | Stop (červená)          | Tepl. chlad. vody, příliš vysoká |



**Stroj neprovozujte tehdy, když svítí kontrolka červeně a zazní alarm. Stroj zastavte, motor vypněte a problém odstraňte.**

□

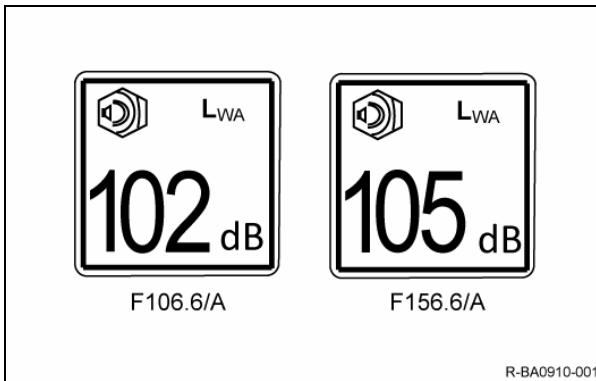
**Emise hluku**

40001406.00-cs

**Značka CE**

1946704-cs

**Z vnější strany stroje**



Obr. 1

Během provozu je **hladina akustického výkonu L<sub>WA</sub>** následující:

| Stroj    | dB  |
|----------|-----|
| F106.6/A | 102 |
| F156.6/A | 105 |

Vyhodnoceno na stejných strojích v souladu se směrnicí 2000/14/EG.

**Uvnitř kabiny**

Emisní **hladina akustického výkonu L<sub>pA</sub>** v kabině je **80 dB(A)**.

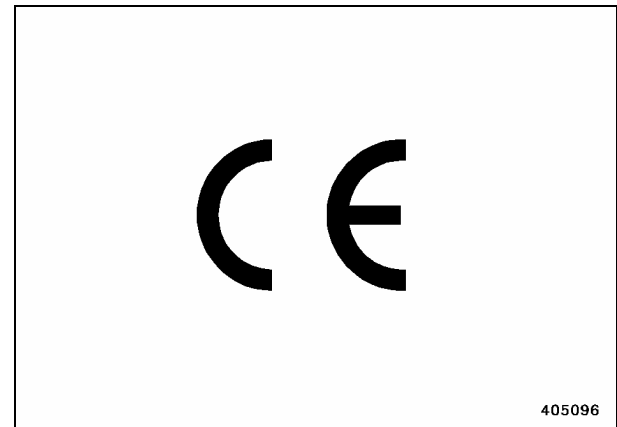
Uvedené emise hluku platí pro stroje se standardní výbavou.

U strojů, které mají například zvýšenou schopnost chlazení, mohou být hladina akustického tlaku a hladina akustického výkonu vyšší.

□

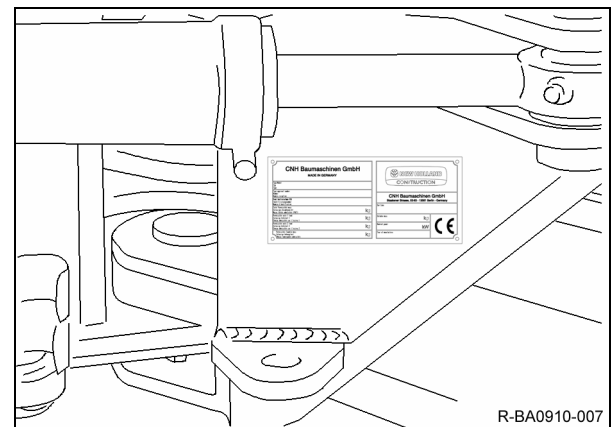
Značka CE (Obr.2) je umístěná na typovém štítku stroje a dosvědčuje, že stroj byl vyroben v souladu se směrnicemi 2006/42/EC.

Značka CE zastupuje "Communauté Européenne" (Evropská unie).



Obr. 2

Značku CE lze nalézt na typovém štítku (Obr. 3)



Obr. 3

□

## Kabina strojníka Rops a Fops


40001383.00-cs

Kabina strojníka je vybavena integrovaným bezpečnostním dílem ROPS/FOPS.

**ROPS** (zkratka: Roll Over Protective Structure) a označuje se v jazykové mluvě jako „ochrana proti překlopení“.

**FOPS** (zkratka: Roll Over Protective Structure) a označuje se v jazykové mluvě jako „ochrana proti padajícím předmětům“.

Přesné specifikace kabiny jsou vyraženy na štítku (obr. 1). Ten je připevněný pod rohoží vlevo vedle sedadla řidiče (viz tabulka).

|  |   |
|--|---|
| <b>1 CNH Baumaschinen GmbH</b>   |   |
| part number  | <b>7</b> 4555041 (4576760)                    |
| type   | <b>3</b> F106.6/F156.6                        |
| approval standards   | <b>5</b> ISO 3471/3449<br>SAE 1040C/J231-OSHA |
| total permissible mass   | <b>6</b> 19095 Kg                             |
| serial number  | <b>4</b> <input type="text"/>                 |
| <b>2</b>  <b>Brieda &amp; C. s.r.l.</b> |   |

R-BA0910-008

Obr. 1

|   | Název                             |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Výrobce stroje                    |
| 2 | Výrobce stroje                    |
| 3 | Typ stroje                        |
| 4 | Řadové číslo a rok výroby kabiny  |
| 5 | Kontrolní standard ROPS/FOPS      |
| 6 | Přípustná celková hmotnost stroje |
| 7 | Věcné číslo kabiny strojníka      |

Pro bezpečnostní díly (ROPS/FOPS) kabiny se aplikuje ISO norma **3471-SAE1040C** pro ROPS a ISO norma **3449-J231-OSHA** pro FOPS.

Podle ES směrnic o strojních zařízeních podléhají bezpečnostní díly ROPS/FOPS vysokému požadovanému profilu, z tohoto důvodu je třeba při změnách nebo opravách kabiny kontaktovat výrobce, aby se vyjasnily otázky týkající se záruky.



**V případě nehody přebírají bezpečnostní díly ROPS/FOPS ochrannou funkci za život a zdraví, proto je třeba vyhnout se negativním vlivům způsobeným změnami nebo opravami bezpečnostních zařízení.**



### DŮLEŽITÉ:

**Kabina je bezpečnostní součástí, na které se nesmí provádět žádné úpravy.**

**Následující počínání je přísně zakázáno:**

- Vrtání otvorů
- Veškeré řezání a svařování
- Připevňování zařízení a příslušenství

**Po nehodě je nutné kabinu vyměnit. Nikdy se ji nesnažte opravovat.**

**Kontroly provádějte podle tohoto provozního návodu.**

**Je-li zapotřebí vyměnit kabinu nebo její součásti, je nutné použít pouze originální součásti, specifikované výrobcem v seznamu náhradních dílů pro váš stroj.**

**Nedodržení může způsobit zranění nebo smrt.**

□

### Pracovní světlomety vpředu na podlaze kabiny strojníka (zvláštní výbava)

#### Zapnutí pracovních světlometů

Spínač **44** (obr. 2) stiskněte na spínací ploše se symbolem, symbol svítí –

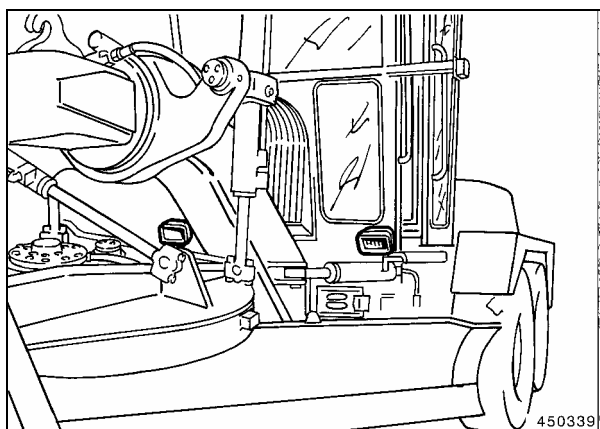
Pracovní světlomety „ZAP.“

#### Vypnutí pracovních světlometů

Spínač **44** (obr. 2) stiskněte na ploše tlačítka bez

symbolu, symbol se nerozsvítí

Pracovní světlomety „VYP.“



Obr. 4

### Pracovní světlomety zadní (zvláštní výbava)

#### Krycí plech / dodatečné závaží,

#### Zapnutí pracovních světlometů

Spínač **43** (obr. 2) stiskněte na spínací ploše se symbolem, symbol svítí –

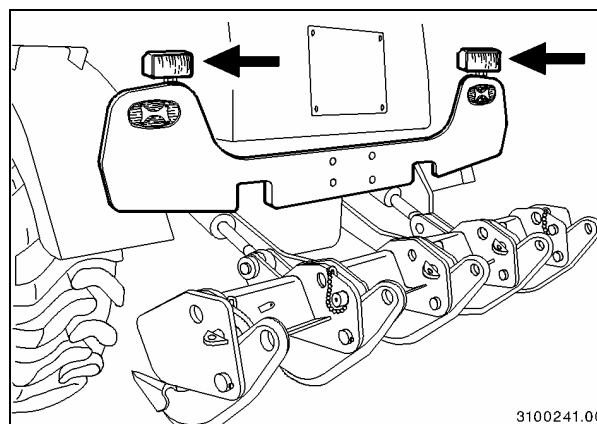
Pracovní světlomety „ZAP.“

#### Vypnutí pracovních světlometů

Spínač **43** (obr. 2) stiskněte na ploše tlačítka bez

symbolu, symbol se nerozsvítí

Pracovní světlomety „VYP.“



Obr. 5



## Vybočovací kloub

2747865.00-cs

### Zablokování vybočovacího kloubu



**Před montáží či demontáží blokovací pojistky vybočovacího kloubu vypněte motor.**

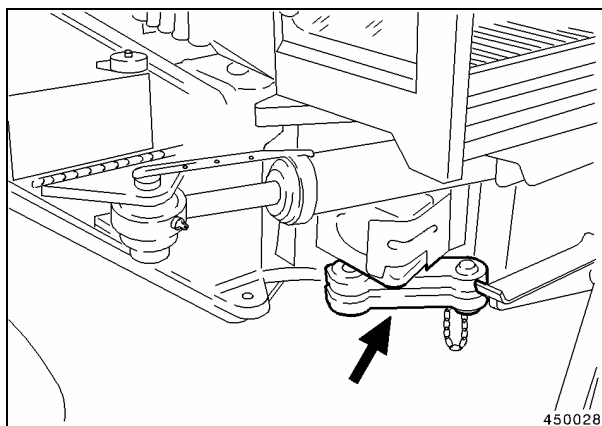
Vybočovací kloub mezi předním a zadním rámem lze po obou stranách mechanicky zablokovat, např. pro jízdu po silnici nebo přepravu na podvalníku.

Zaparkujte grejdr tak, aby přední i zadní vůz stroje byly v jedné linii.

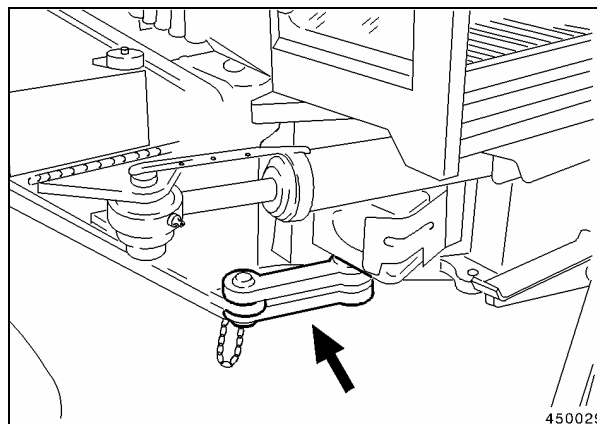
vypněte motor

zatáhněte parkovací brzdu.

Uvolněte zajišťovací tyčku (obr. 2) ze zadní patky zadního rámu, pootočte pojistku a upevněte ji resp. zajistěte tyčkou na patce předního rámu (obr. 3).



Obr. 2



Obr. 3

### Odblokování vybočovacího kloubu

Vraťte zajišťovací tyčky (obr. 3) po obou stranách stroje na původní místa, jak je znázorněno na obr. 2.

□

## Přeprava

40001379.00-cs

### Přeprava, důležité pokyny



**Nakládejte a přepravujte stroj pouze tehdy, jsou-li splněny všechny bezpečnostní předpisy.**

**Domluvte naložení a přepravu stroje s dopravcem, který má zkušenosti v oblasti přepravování těžkých břemen.**

**V obchodní nákladní dopravě nesou za zajištění nákladu zodpovědnost**

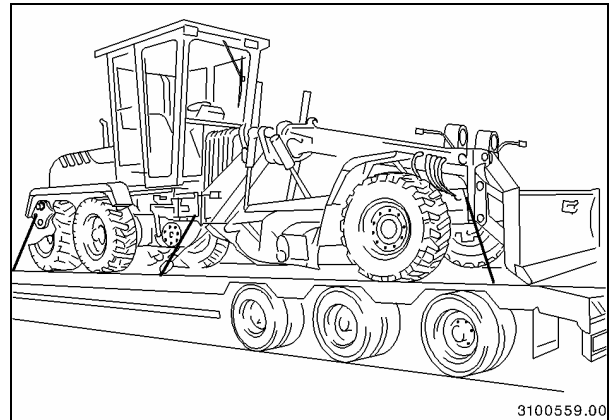
1. přepravce
2. majitel vozidla
3. strojník
4. odesílatel

**Očistěte nájezdové rampy, ložnou plochu přepravního vozidla a kola stroje od oleje, tuku, hlíny, jílu, sněhu, ledu či jiných látek, aby se snížilo nebezpečí sklouznutí.**

**Použijte upevňovací prostředky o dostatečné nosnosti (údaje o hmotnosti stroje viz "Technická data").**

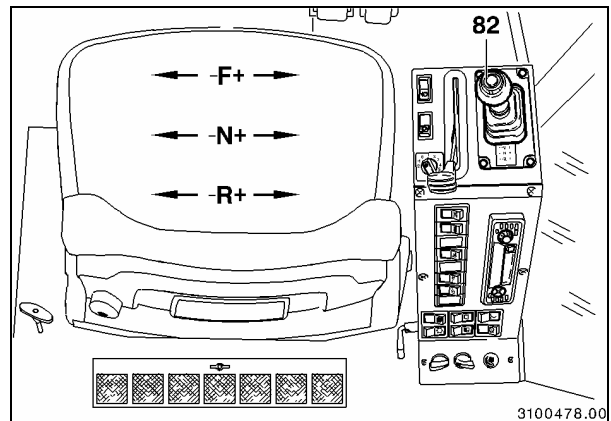
Seznamte se se všemi příslušnými předpisy a zákony příslušné země. Zajistěte, aby tahač, podvalník a stroj byly vybaveny předepsanými bezpečnostními zařízeními.

1. Položte před kola a za kola podvalníku klíny.
2. Zablokujte vybočovací kloub.
3. Stroj opatrně a pomalu najedzte na podvalník. (obr. 1).



Obr. 1

4. Vybavení spustte na dno podvalníku.
5. Zablokujte parkovací brzdou.
6. Vypněte motor.
7. Vytáhněte klíč zapalování.
8. Uzavřete uzavírací kohout (pokud je namontován rozrývač).
9. Řadicí páku uveďte do polohy N (82, obr. 4).



Obr. 2

10. Vypněte hlavní spínač baterie.
11. Stroj upevněte v příslušných vázacích bodech správnými vázacími prostředky na podvalník (obr. 3+4).
12. Od podlahy změřte nejvyšší bod stroje. Podvalník musí být nastaven na „jízdu po silnici“.



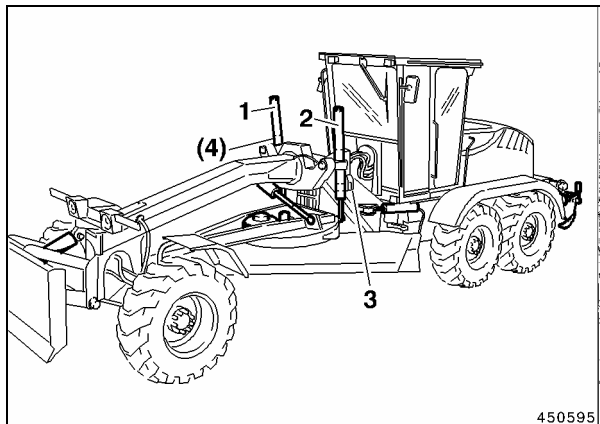
## Nouzové spuštění pracovních nástrojů dolů

40001373.00-cs

Pracovní nástroje grejdrů musí být možno spustit dolů či zvednout nahoru i při závadě na motoru či v řízení.

### Nouzové spuštění radlice

Radlici lze nouzově spustit dolů aktivováním ventilů (3 a 4) umístěných na hydraulických válcích zdvihání radlice (1 a 2, obr. 1).



Obr. 1

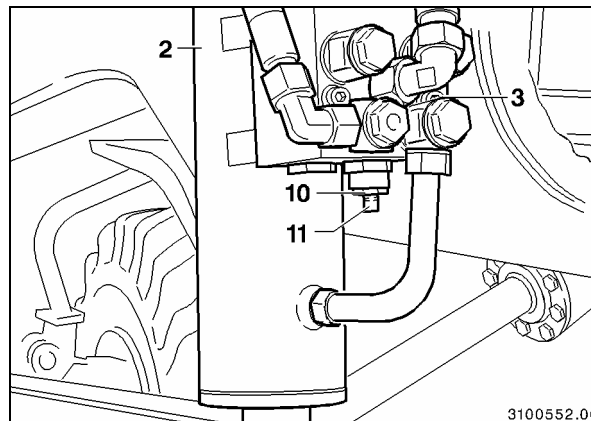


**Během nouzového spuštění radlice dolů se nikdo nesmí zdržovat v jejím prostoru.**

**Při spuštění radlice udržujte dostatečný odstup.**

### Spuštění levé strany radlice

Pro spuštění levé strany radlice se aktivuje ventil (3, obr. 1 a 2) na levém hydraulickém válci zdvihání radlice (2).

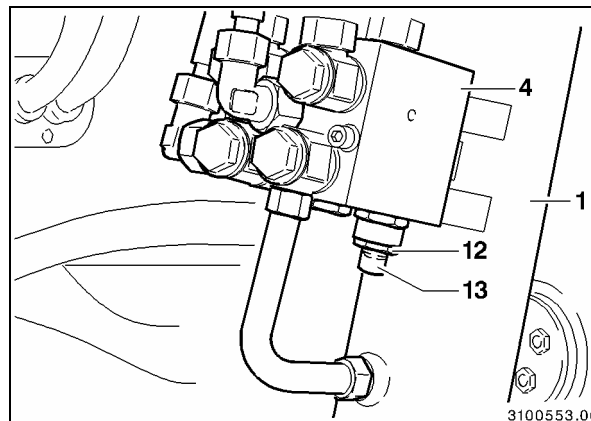


Obr. 2

K tomu účelu povolte pojistnou matici (10, obr. 2) a klíčem s vnitřním šestihranem (přiložen k sadě nářadí) vyšroubujte stavěcí šroub (11), čímž spustíte příslušnou stranu radlice dolů.

### Spuštění pravé strany radlice

Pro spuštění pravé strany radlice se aktivuje ventil (4, obr. 1 a 3) na pravém hydraulickém válci zdvihání radlice (1).



Obr. 3

K tomu účelu povolte pojistnou matici (12, obr. 3) a klíčem s vnitřním šestihranem vyšroubujte stavěcí šroub (13), čímž spustíte příslušnou stranu radlice dolů.



## Výstražný maják (zvláštní výbava)

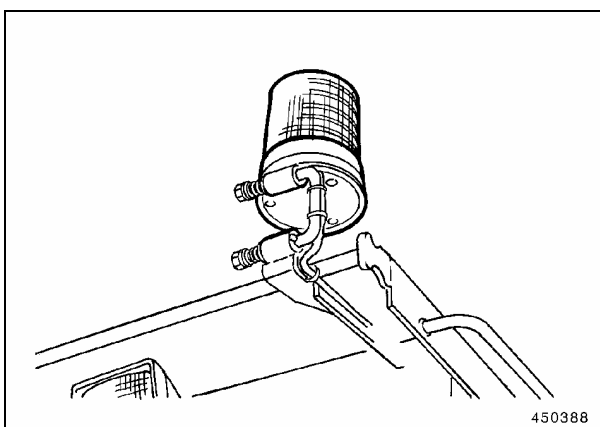
40001309.00-cs

Otáčivý výstražný maják lze pootáčením obou pružinových uložení výškově a polohově přestavovat.

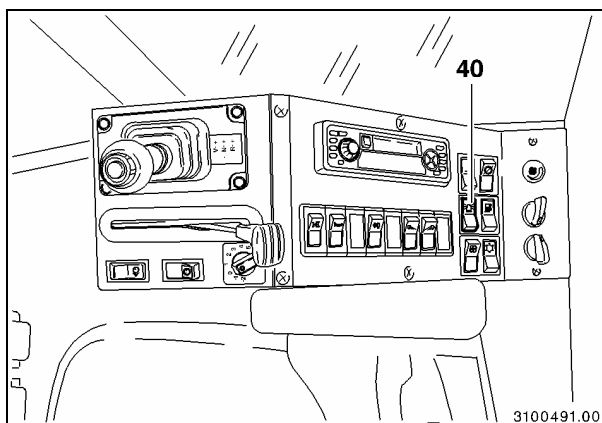
Výstražný majáček lze zapnout jen tehdy, je-li zamykatelný spínač elektrického zařízení do polohy I (zapalování ZAP.).

Otáčivý výstražný maják se zapíná tlačítkem (40, obr. 2).

- Stiskněte spínač (40) = výstražný maják „ZAP.“.
- Stiskněte spínač (40) = výstražný maják „VYP.“.



Obr. 1




Obr. 2



## Vyvolání servisních obrazovek

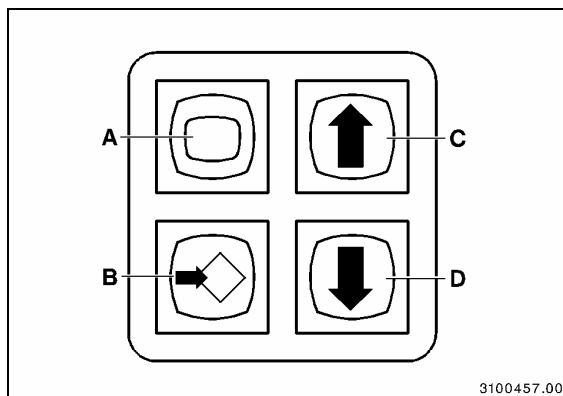
40001316.00-cs

Po spuštění motoru resp. po spuštění zapalování může strojník resp. technik pomocí servisního menu přizpůsobit konfigurace stroje příslušným podmínkám a případně vyskytlé poruchy zobrazit nebo zvolit jiná předběžná nastavení.



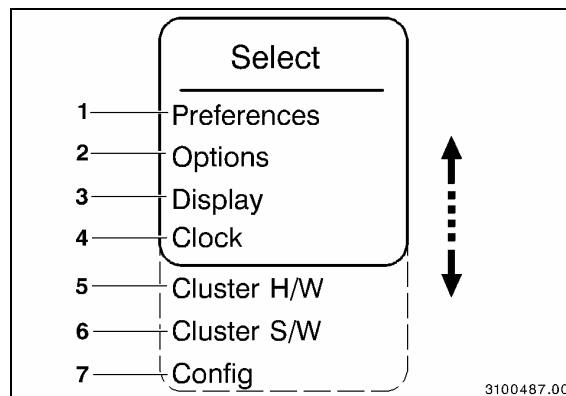
**Poté, co jsou zvolena všechna nastavení, se tato uloží do paměti, při náhlém odpojení baterie může dojít ke ztrátě uložených souborů tak, že se pak multifunkční displej LCD musí znovu naprogramovat.**

V každém nastavitelném menu se aktuální řádek resp. hodnota, kterou je třeba změnit, označí černým proužkem. Po aktivaci tlačítka Enter (B, obr. 1), (se měněný řádek/hodnota rozbliká. Stisknutím šipkových tlačítek "nahoru" (up C) a šipkových tlačítek "dolů" (down D) se prolistují příslušná nastavení a potvrdí se tlačítkem Enter (B). Změny se uloží do paměti. Označený řádek resp. hodnota již neblíkají. Pokud se má jedna ze změn zavrhnout, lze to provést během blikání tlačítka Escape (A).



Obr. 1

Po zobrazení hlavního menu držte 2 sekundy stlačené vstupní tlačítko /tlačítko Enter (B, obr. 1), zobrazí se servisní obrazovka (obr. 2). Tlačítkem - dolů (D, obr. 1) se listuje v podmenu.



Obr. 2

| Servisní/výběrové menu |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1                      | předběžné nastavení           |
| 2                      | Zvláštní výbava               |
| 3                      | displej                       |
| 4                      | čas                           |
| 5                      | informační obrazovka hardware |
| 6                      | informační obrazovka software |
| 7                      | konfigurace                   |



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

**Žluté výstražné indikace**

- U žlutých chyb zazní výstražný tón každé 2 sekundy.
- Strojník může toto hlášení potvrdit stisknutím vstupního tlačítka/tlačítka Enter
- Hlášení poruch se potlačí.
- Výstražný tón se vypne.
- Žlutá hlavní výstražná kontrolka nadále svítí.
- Chyba zůstává v aktivním seznamu, dokud tento nebude převeden do dalšího stavu (tzn. chyba již neexistuje).

**Přidělení chybových kódů**

|          |           |                    |
|----------|-----------|--------------------|
| <b>1</b> | 1000-1999 | chyby vozidla      |
| <b>2</b> | 2000-2999 | nepřiděleno        |
| <b>3</b> | 3000-3999 | chyby motoru       |
| <b>4</b> | 4000-4999 | chyby převodovky   |
| <b>5</b> | 5000-5999 | ovládání všech kol |
| <b>9</b> | 9000-9999 | interní AIC chyba  |

□

| Kód  |         | Význam   | Možná náprava  |
|------|---------|--|--|
| 3219 | žlutá   | Řada 2: zkrat ve vstřikovacím kabelu na straně nízkého tlaku k ukostření | Zkrat k ukostření na straně nízkého tlaku vstřikovacího kabelu. Zkontrolujte propojení nebo vyměňte vstřikovací trysku.  |
| 3220 | žlutá   | Řada 2: žádný signál   | V okamžiku vydání tiskem nejsou k dispozici žádné dodatečné údaje.   |
| 3221 | žlutá   | Řada 2: neklasifikovatelná chyba   | Podle schématu má chyba několik příčin, také interní poruchy ECU. Zkontrolujte propojení a vstřikovací signál, vyměňte ECU   |
| 3227 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              | Původní chyba nebo je přerušeno napájení proudem. Zkontrolujte napájení proudem nebo vyměňte ECU, pokud se znovu vyskytne porucha.   |
| 3228 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              | ECU defektní, ECU resetovat. Pokud se tím chyba neodstraní, vyměňte ECU.   |
| 3229 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              | Interní porucha ECU nebo □ZKUŠEBNÍ MODUS□ trvá příliš dlouho. Zkontrolujte □ZKUŠEBNÍ MODUS□ nebo vyměňte ECU, pokud se znovu vyskytne porucha.   |
| 3230 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              | Poškozený účastník SPI sběrnice, problémy časování díky chybě software. ECU vyměňte, pokud se porucha vyskytne znovu (ECU zašlete ke kontrole)   |
| 3231 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              | ECU vadná.<br>Vyměňte ECU, pokud se znovu vyskytne porucha   |
| 3232 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              |  |
| 3233 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              |  |
| 3234 | žlutá   | Chyba vstřikovacího procesu - vypněte motor                              |  |
| 3238 | červená | Komunikační porucha procesoru CJ940                                      | Elektrická porucha, interní závada ECU vede ke poruše komunikace na SPI-sběrnici. Vyměňte ECU, pokud se porucha trvale vyskytuje   |
| 3242 | červená | Zablokování obnovy   | Elektronická porucha, různé poruchy hardwaru (ECU-interní) nebo konfigurační problémy. Analyzujte, která chyba vedla k obnově (značku HWEMonnumRecovery vyčíst a porovnat s hodnotou v příslušné tabulce). Vyskytuje-li se chyba opakovaně, naprogramujte EDC znovu. Vyskytuje-li se chyba stále, EDC vyměňte. |
| 3243 | červená | Obnova je potlačena  |  |
| 3244 | červená | Obnova je viditelná  |  |

| Kód  |         | Význam   | Možná náprava  |
|------|---------|--|--|
| 4307 |         | Příliš nízké napětí baterie  | 1. Zkontrolujte baterii.   |
| 4308 |         | Příliš vysoké napětí baterie   | 2. Zkontrolujte B(+)- kabel mezi baterií a TCU.<br>3. Změřte napětí na kontaktu 35 ve spínači TCU.                             |
| 4309 | červená | Chyba u VPS1 pro napájení magnetických spínačů                                       | Zkontrolujte pojistku A2.  |
| 4310 | červená | Chyba u VPS2 pro napájení magnetických spínačů                                       | 2. Zkontrolujte kabel mezi řídicím ventilem a TCU.<br>3. Zkontrolujte konektor mezi řídicím ventilem a TCU.<br>4. Vyměňte TCU. |
| 4325 | žlutá   | Identifikace vozidla časové odpojení   |  |
| 4326 | červená | Nedefinovaný dotaz čísla podvozku vozidla přes CAN.                                  |  |
| 4337 | červená | Všeobecná chyba EEPROM   | Vyměňte TCU.   |
| 4338 | červená | Konfigurační chyba   | Opět naprogramujte správné nastavení vozidla.  |
| 4339 | červená | Chyba použití (ZF-interní).  | Vyměňte TCU.   |
| 4341 | červená | Chyba kalibrace spojky   | Kalibrujte spojky převodovky dle pokynů.   |
| 4342 | žlutá   | Ztráta dat nastavení spojky  | Kalibrujte spojky převodovky dle pokynů.   |
| 4344 | žlutá   | CAN-hlášení "volba oblasti převodů" (převodovka 3 identická) zahrnuje neplatné údaje | Přerušete provoz   |
| 4345 | žlutá   | TCU přijímá FWD CAN hlášení ačkoliv není instalováno řízení kol FWD                  | Přerušete provoz   |
| 4346 | žlutá   | Časová chyba   | Přerušete provoz   |
| 4347 | žlutá   | Časová chyba   | Přerušete provoz   |
| 4348 | žlutá   | CAN-hlášení "FWD stav" zahrnuje neplatné údaje                                       | Přerušete provoz   |
| 4349 | žlutá   | Zkrat na ukostření u výstupu DLM   | Kód je možný jen tehdy, když je dodatečný diagnostický modul ZF připojen na TCU  |
| 4350 | žlutá   | Zkrat na baterii (+) u výstupu DLM   |  |
| 4351 | žlutá   | Zkrat na baterii (+) u světelné signalizace DLM                                      |  |
| 4352 | žlutá   | Otevřený spínací obvod u světelné signalizace DLM                                    |  |

□



### **Těsnicí prvky**

Při demontáži dílů dávejte pozor na těsnicí prvky.

Před opětovnou montáží těsnicí prvky překontrolujte, i v případě pouze nepatrného poškození je vyměňte.

Při montáži dbejte na správné usazení.

### **Kontrola hladiny oleje/výměna oleje**

Postavte stroj na rovinu.

Výměnu oleje provádějte na provozně teplém stroji.

Teplý olej lépe teče a odvádí lépe plovoucí částice (olejový karbon nebo oděr).

### **Mazání**

Vyčistěte tlakové mazničky a poté mažte podle plánu mazání.



### **Po provedení údržby**

Pro zabránění škodám v důsledku koroze potřete všechny holé, kovové díly stroje slabou vrstvou tuku. Po ukončení práce namontujte zpět všechna ochranná zařízení.

Hnací motor nastartujte teprve tehdy, když už se na stroji nepracuje. Proveďte kontrolu funkcí stroje.



| Pol. | Mazaná místa   | Počet | Charakteristik a maziva <sup>1)</sup> | Namazat každých provozních hodin |
|------|--|-------|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1    | válec řízení   | 2 x 1 | <b>V</b>                              | 50                               |
| 2    | uložení nápravy  | 2 x 1 |                                       | 50                               |
| 3    | uložení hydraulického válce náklonu kol                | 2 x 1 |                                       | 50                               |
| 4    | tyč mechanismu náklonu kol                             | 2 x 1 |                                       | 50                               |
| 5    | kloub mechanismu náklonu kol                           | 2 x 1 |                                       | 50                               |
| 6    | držák náboje kol                                       | 2 x 1 |                                       | 50                               |
| 7    | čepy držáku náboje kol                                 | 2 x 1 |                                       | 50                               |
| 10   | konstrukční celek - tandemová diferenciální převodovka | 2 x 2 |                                       | 50                               |

4

□

---

<sup>1)</sup> Viz „Maziva“

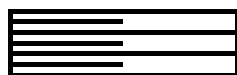
## II. Oleje pro hydraulické soustavy, biologicky odbouratelné

10000874.00-cs

|               |    |     |     |     |     |     |     |     |     |      |
|---------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|
| Teplota okolí | °F | -40 | -22 | -4  | +14 | +32 | +50 | +68 | +86 | +104 |
|               | °C | -40 | -30 | -20 | -10 | 0   | +10 | +20 | +30 | +40  |

|   |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|---|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| <b>Hydraulický olej</b><br><br><b>Specifikace</b><br>DIN 51524 T2<br>FZG Test ≥ 102 |                             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|   | <b>ISO VG 46 / NH 646BS</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

3100164.00\_NH\_de



Před zahájením práce je nutná fáze zahřívání. Zahřívajte hydraulickou soustavu po dobu cca 10 minut, při polovičních otáčkách motoru a opakované manipulaci se všemi řídicími ventily.

□

## Výměna čističe motorového oleje

2747886.01-cs

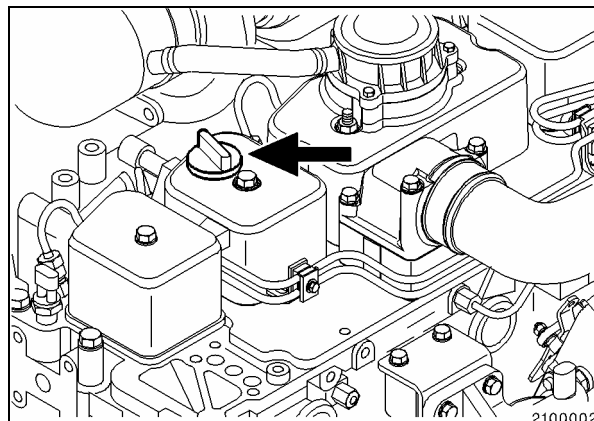


**Nebezpečí opaření horkým motorovým olejem!**

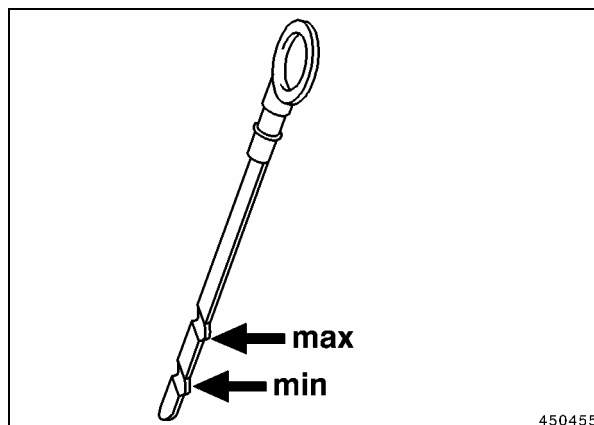
**Vytékající olej zachyťte do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidujte.**

**Přečtěte si a respektujte následující: "Inspekce a údržba, bezpečnostní pokyny".**

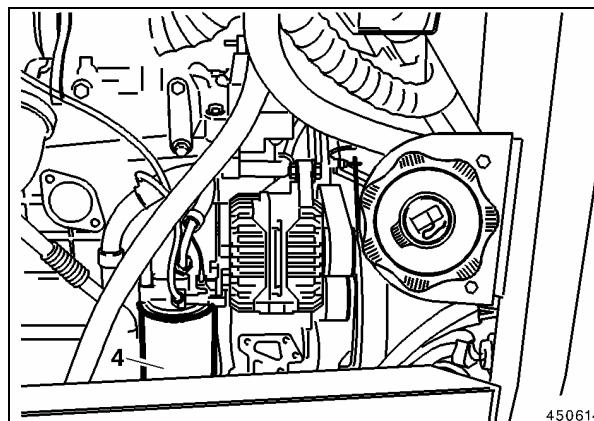
- Odšroubujte filtrační patronu (4, obr. 3).
- Vyčistěte těsnicí plochu na motoru.
- Naplňte novou filtrační patronu motorovým olejem.
- Potřete gumové těsnění nové filtrační patrony lehce olejem.
- Našroubujte filtrační patronu tak, aby gumové těsnění správně přiléhalo, a pak ji dotáhněte rukou.
- Nalévejte motorový olej do plnicího hrdla (obr. 1), dokud jeho hladina nedosáhne na olejové měrce značky "max" (obr. 2).
- Spusťte motor a zkontrolujte, zda je spojení filtrační patrony / motoru těsné.
- Zkontrolujte hladinu oleje (viz: "Motor - kontrola hladiny oleje / doplňování oleje").



Obr. 1



Obr. 2

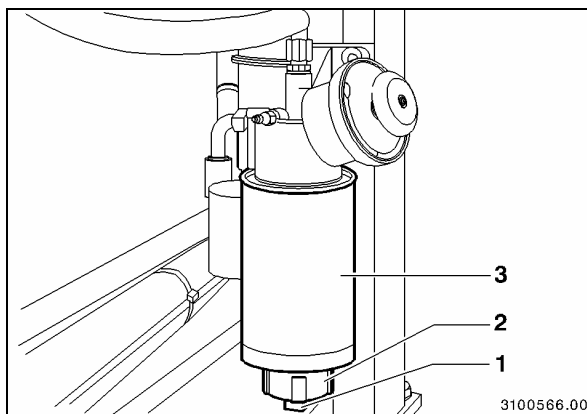


Obr. 3

□

## Odlučovač vody v předřadném čističi paliva

40001395.00-cs



Obr. 1

|   | Název    |
|---|----------|
| 1 | konektor |
| 2 | čidlo    |
| 3 | filtr    |



**Palivo je hořlavé, proto netankujte stroj při běžícím nebo horkém motoru. Při údržbě palivové soustavy neprovádějte žádné svářečské práce, nekuřte, a nemanipulujte s otevřeným ohněm.**

Stroj je vybaven odlučovacím systémem vody. Rozsvítí-li se výstražná indikace **ČERVENĚ** a objeví-li se na monitoru indikace **"Voda v palivu"**, je třeba postupovat následovně.

Zajistěte stroj, jak je popsáno v odstavci **"Zajištění stroje"**.

1. Konektor (1, obr. 1) vytáhněte z čidla (2) stisknutím pojistného třmínku.
2. Odšroubujte filtrační patronu s čidlem z ručního čerpadla.
3. Odšroubujte čidlo z filtrační patrony.
4. Filtrační patronu a směs paliva a vody zlikvidujte.



**Odběr provozní kapaliny se musí provádět podle nejnovějších technických poznatků, přičemž je třeba docílit, aby agregáty byly těsné a kapalina nekapala.**

5. Vyčistěte těsnicí plochu hlavy filtru.
6. Do čidla našroubujte novou filtrační patronu a naplňte ji palivem.
7. Těsnění palivového filtru lehce naolejujte.
8. Našroubujte do filtrační patrony čidlo.
9. Naplňte filtrační patronu palivem a našroubujte ji na hlavu filtru, až těsnění dolehne, pak ji dotáhněte rukou.
10. Konektor čidla nastrčte na čidlo.
11. Po nějaké době zkontrolujte, zda je spojení mezi upevněním filtru a palivovým filtrem těsné.



**Pro odběr paliva je třeba používat systémy odpovídající nejnovější technice, pro odběr chladiva, je třeba používat uzavřené systémy. Při zacházení s hořlavými kapalinami je třeba dodržovat ustanovení vyhlášky o hořlavých kapalinách a jiné předpisy, např. ochranu proti výbuchu.**

□

**Skladování baterie(baterií)**

2411346.00-cs

Při déletrvajícím odstavení stroje z provozu demontujte baterie a uskladněte je na suchém, dobře větraném místě s teplotou cca 20 C. Při péči dbejte následujících bodů:

- Baterie čistěte.
- Každé dva týdny kontrolujte hustotu elektrolytu a jeho hladinu.
- Baterie dobijte nejpozději tehdy, klesne-li hustota elektrolytu na  $1,23 \text{ kg/dm}^3$ .
- Udržujte baterie zevnějšku čisté a suché.

□

## Převodovka s řazením pod zatížením, výměna oleje

2747909.00-cs



**Nebezpečí opaření horkým převodovým olejem!**

**Používejte pracovní rukavice.**

**Vytékající olej zachyťte do vhodné nádoby a ekologicky zlikvidujte.**



**Po každé výměně oleje se musí převodovka nově nastavit startérem AEB.**

**Za tímto účelem kontaktujte náš servis.**

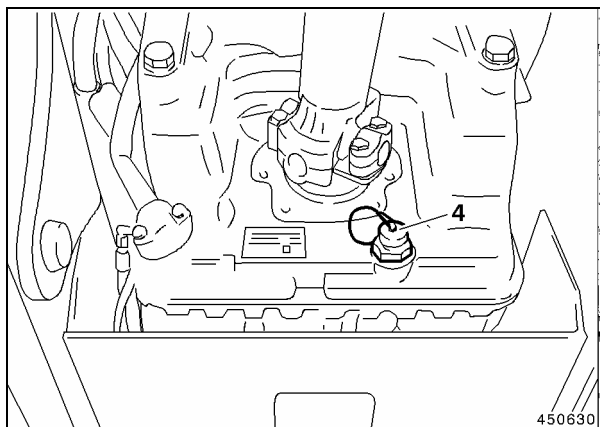
Odstavte stroj tak, jak je popsáno v odstavci "Zajištění stroje".

Připravte si vhodnou sběrnou nádobu na starý olej. Potřebná kapacita nádoby viz "Plnicí množství - olej".

Převodovku s řazením pod zatížením důkladně vyčistěte v prostoru vypouštěcího šroubu oleje (4, obr. 4), olejové měrky (1 a 2, obr. 2) a olejového filtru (3 a 5, obr. 5).

Povolte rukojeť víka olejové měrky (1, obr. 2) a vytáhněte měrku z plnicí trubky (2).

Vypusťte převodový olej vypouštěcím hrdlem oleje (4, obr. 4). Použijte k tomu vypouštěcí hadici. Viz odstavec "Vypouštěcí hadice na výměnu oleje".



Obr. 4

Po vytečení převodového oleje:

Odšroubujte vypouštěcí hadici oleje a našroubujte na vypouštěcí hrdlo ochrannou čepičku.

Vyměňte filtr převodového oleje, jak je popsáno v odstavci "Převodovka s řazením pod zatížením, výměna olejového filtru".

Nalijte do převodovky plnicí trubkou (2, obr. 2) nový převodový olej až po spodní značku olejové měrky "cold min." (studený min.). Kvalita a množství oleje viz "Plnicí množství - olej".

Zkontrolujte, zda je na převodovce s řazením pod zatížením zařazen neutrální.

Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh.

Po několika minutách chodu motoru doplňte převodový olej znovu po spodní značku olejové měrky "cold min." (studený - min.).

Zahřívajte převodovku s řazením pod zatížením, dokud teplota oleje nestoupne na cca 80°C, viz odstavec "Zahřátí převodovky s řazením pod zatížením na provozní teplotu".

Vraťte řazení převodů zpět na neutrální a zregulujte otáčky motoru na volnoběh.

Zkontrolujte hladinu oleje. Je-li nutno, doplňte ještě jednou převodový olej až po horní značku olejové měrky "hot max." (horký - max.).

□

**Tlak vzduchu v pneumatikách**

Tlak vzduchu v pneumatikách kontrolujte pouze u studených pneumatik; při zahřátých pneumatikách ukazuje manometr zvýšený tlak.

Používejte plnicí armaturu s dlouhou hadicí, samodržnou tryskou a manometrem.

Napumpujte pneumatiky pouze stlačeným okolním vzduchem. Nikdy nepoužívejte hořlavé plyny - hrozí nebezpečí výbuchu!

Během huštění pneumatiky se postavte do přiměřené vzdálenosti a ve směru běhounu pneumatiky.

Mějte pneumatiku a manometr plnicí armatury během huštění neustále na očích, nikdy nepřekračujte předepsané tlaky pneumatik.

Kolem demontovaného kola postavte bezpečnostní klec.

Postarejte se o to, aby se při huštění nezdržovaly v blízkosti pneumatiky žádné osoby.

Hustěte pneumatiky vždy na předepsaný tlak:

Příliš vysoký tlak znamená špatné jízdní vlastnosti v terénu a nebezpečí prasknutí pneumatiky.

- Příliš nízký tlak znamená vyšší opotřebení a špatnou stabilitu stroje.

**Matice kol**

Matice kol vždy utahujte momentovým klíčem. Po několika hodinách provozu překontrolujte momentovým klíčem jejich dotažení.



## Klimatizační zařízení (zvláštní výbava)

2904630-cs

### Kontrolní a údržbářské práce, bezpečnostní pokyny



V tomto odstavci jsou popsány kontrolní a údržbářské práce, které může provádět obsluha stroje.

Tuto činnost přesahující práce na klimatizačním zařízení vyžadují speciální nástroje, a proto je smí provádět pouze příslušně vycvičený odborný personál. Obratě se v takových případech na odbornou dílnu specializující se na klimatizace.

V zájmu své vlastní bezpečnosti dbejte následujících pokynů:

Nesahejte do zařízení a nestrkejte dovnitř žádné předměty.

Před prováděním údržby vypněte motor a nechte jej zchladnout.

Odpojte ventilátor od napájení, abyste tak předešli poranění v důsledku nečekaného rozběhu ventilátoru.

Některé součásti klimatizačního zařízení (např. výměník tepla a odpor u ventilátoru) mohou být po vypnutí ještě horké, hrozí nebezpečí popálení. Proto je nechte zchladnout, než na nich začnete při otevřeném zařízení pracovat.

#### Při práci na chladivovém okruhu (odborný personál):

Použitý chladicí prostředek R 134a je známý jako bezpečnostní chladicí prostředek. To znamená, že toto chladivo není hořlavé, výbušné, jedovaté ani dráždivé a je bez chuti a bez zápachu. Přesto však dbejte následujících bodů:



Vyvarujte se sebemenšího potřísnění kapalným chladivem. Místa na kůži, jež přišla do styku s chladivem, ošetřujte jako omrzliny.

Používejte na ochranu očí ochranné brýle. Dostane-li se přesto chladivo do oka, vyhledejte okamžitě lékaře.

Při opravách klimatizace se musí soustava vyprázdnit. Nenechte chladivo uniknout do okolního prostředí. Na odsátí použijte pouze k tomu účelu schválené odsávací přístroje.

Na dílech uzavřené soustavy ani v jejím nejbližším okolí se v žádném případě nesmí svařovat. Nezávisle na tom, zda je soustava naplněna chladivem nebo ne, vzniká jejím ohřátím velmi silný přetlak, který může vést k poškození soustavy nebo dokonce k výbuchu.

Láhvemi s chladivem se nesmí házet a naplněné se nesmějí vystavit delšímu působení slunečního záření či jiných zdrojů tepla. Nejvyšší přípustná teplota láhve naplněné chladivem nesmí přesáhnout 45 °C.

Hlavní je, aby chladicí soustava nepřišla do styku s chlórem či látkami, které jej obsahují, resp. s oleji a tuky. Odsávací a plnicí zařízení by se měla používat výhradně pro chladivo R 134a.





### **Demontáž součástí**

Nedemontujte součásti u stroje zahřátého na provozní teplotu.

Oleje, tuky, brzdová kapalina či chladivo mohou být velmi horké, čímž mohou způsobit popálení či opaření.

Nechte stroj zchladnout.

Před zahájením práce odbourejte tlak v potrubí a hadicích, válcích, chladičích, hydraulické nádrži, nádrži stlačeného vzduchu a jiných systémech či agregátech.

Poškozené součásti včas vyměňte, předejdete tak větším škodám.

Před demontáží vadné součásti ji důkladně vyčistěte.

Označte demontované díly ve správném pořadí, usnadníte si tak zpětnou montáž.

Hadicové a potrubní přípojky odkryté při demontáži součástí, stejně jako otevřené otvory a skříně důkladně uzavřete, aby dovnitř nevnikly žádné nečistoty.



### **Neodstraňujte plomby**

Bez výslovného svolení neměňte jmenovitý tlak pojistných přetlakových ventilů.

Neodstraňujte plomby na pojistných přetlakových ventilech ani tlakových zásobnících.

### **Po opravě**

Pro zabránění škodám v důsledku koroze potřete všechny holé, kovové díly stroje slabou vrstvou tuku.

Po ukončení práce namontujte zpět všechna ochranná zařízení, kryty a izolace proti hluku a vibracím.

Hnací motor nastartujte teprve tehdy, když už se na stroji nepracuje.

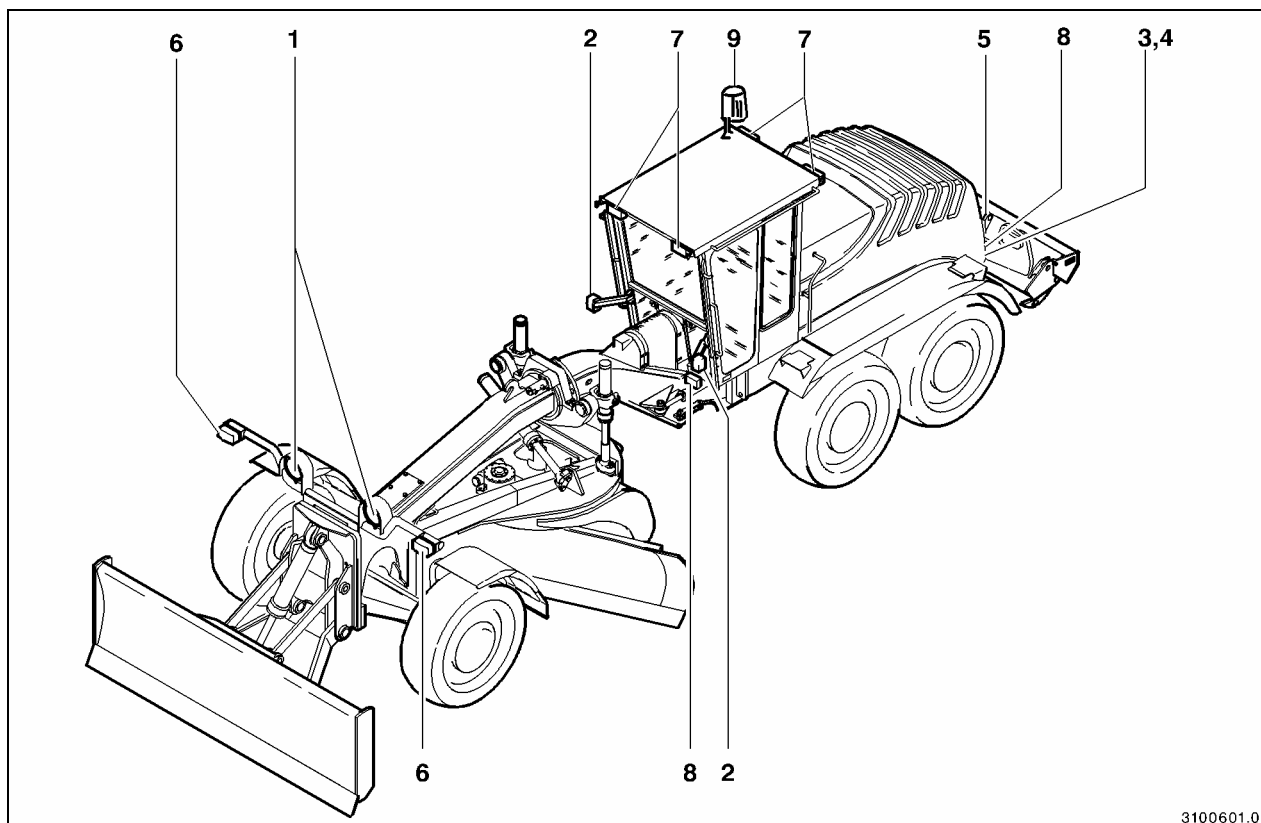
Zkontrolujte funkci opravených součástí a všechny funkce stroje ve zkušebním provozu.

Umožněte opětné uvedení stroje do provozu teprve tehdy, když všechny funkce stroje bezvadně fungují.



## Osvětlení

40001410.00-cs



3100601.00

Obr. 1

- 1 - světlomet
- 2 – směrové světlo
- 3 - koncová, brzdová, směrová světla
- 4 – světlo zpětné jízdy
- 5 - světlo poznávací značky (zvláštní výbava)
- 6 - směrová světla, obrysová světla
- 7 – kabina strojníka - přídavné pracovní světlometry
  - vpředu nahoře (zvláštní výbava)
  - vzadu nahoře (zvláštní výbava)
- 8 – přídavné pracovní světlometry
  - vpředu dole (zvláštní výbava)
  - vzadu dole (zvláštní výbava)
- 9 - výstražný maják

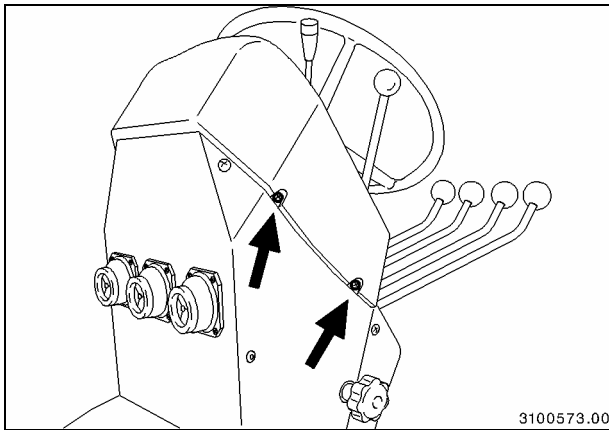


Obsluha:

viz odstavec: „Ovládací prvky“

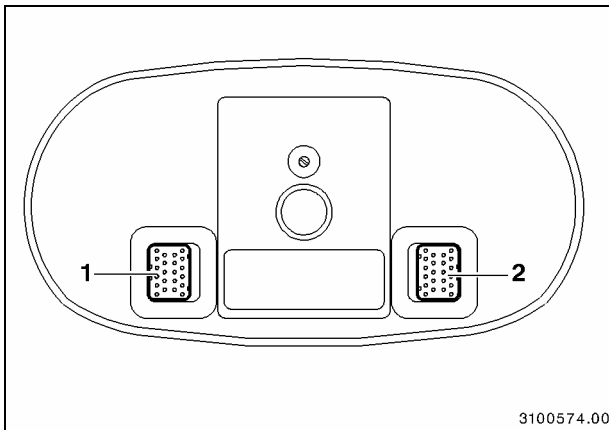


**Přístrojová deska - propojení**



Obr. 4

1. Přístrojová deska se nachází pod krytem za volantem. Kryt je připevněn na sloupku řízení pro pomoci 4 šroubů (obr. 4).
2. Konektory (1 a 2, obr. 5) odpojte od ACI.

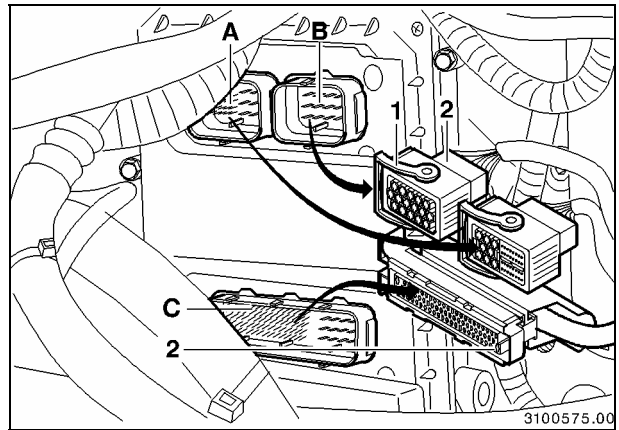


Obr. 5

**Řízení motoru**

Konektory pro řízení motoru se nacházejí vlevo na motoru pod kapotou motoru. (A, B, C obr. 6).

1. Otevřete kapotu motoru (viz odstavec "Otevření kapoty motoru").
2. Odtlačte aretační páku (1, obr. 6) od konektoru a odpojte konektor (2) z řízení motoru (A, B, obr. 6) směrem nahoru. Vpředu na zástrčce se nachází nástavec (nos), který přitom musíte vyháknout.

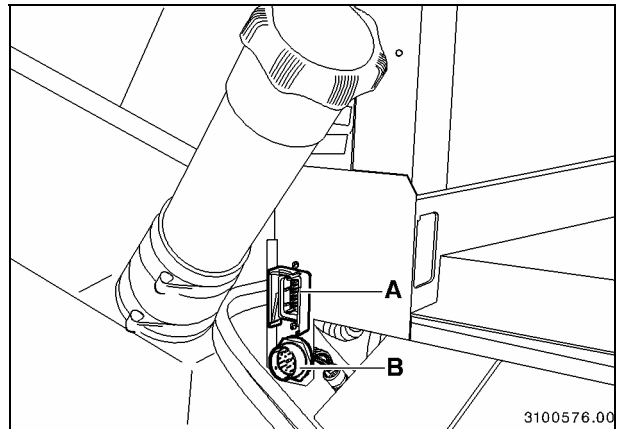


Obr. 6

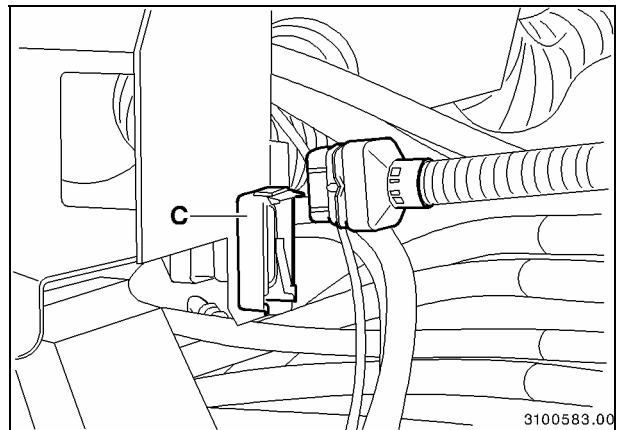
**Konektor kabiny strojníka**

Tento konektor ne nachází vzadu na podlahové desce kabiny strojníka.

1. Otevřete kapotu motoru do servisní polohy II (viz odstavec „Otevření kapoty motoru“).
2. Odpojte konektor (A, B, obr. 7) a (C, obr. 8).



Obr. 7



Obr. 8





CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL